

Interreg
Italia-Österreich
European Regional Development Fund



Portfolio delle Competenze

Kompetenzportfolio

Bilancio di competenze:
corso di formazione per operatori
dell'accoglienza

*Qualifikationsprofil:
Schulungen für das Personal*

In collaborazione con:
In Zusammenarbeit mit:



Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt
Comunità Comprensoriale Burgraviato



Bezirksgemeinschaft Eisacktal
Comunità Comprensoriale Valle Isarco



BEZIRKSGEMEINSCHAFT VINSCHGAU
COMUNITÀ COMPRENSORIALE VAL VENOSTA
Sozialdienste - Servizi Sociali



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar
Comunità Raion Salten - Sciliar

Enti di formazione:

Caritas 

Diözese Bozen-Brixen
Diocesi Bolzano-Bressanone
Diozeja Balsan-Porsentü



ZeMiT
Zentrum für MigrantInnen in Tirol



blufink



randstad



Coordinamento scientifico a cura di Andrea Membretti, Marzia Bona e Clara Raffaele Addamo, ricercatori presso l'Istituto per lo Sviluppo Regionale all'Eurac Research.

Wissenschaftliche Koordination durch Andrea Membretti, Marzia Bona und Clara Raffaele Addamo, ForscherInnen des Instituts für regionale Entwicklung bei Eurac Research.

EUMINT - Euroregioni, Migrazione e Integrazione

Il progetto **EUMINT** si pone l'obiettivo di rafforzare la cooperazione istituzionale transfrontaliera fra Italia e Austria nei territori dell'Alto Adige (IT), Tirolo (AT), Friuli-Venezia Giulia (IT), Carinzia (AT), Veneto (IT) e Trentino (IT), per affrontare le sfide di carattere sociale, economico, politico e culturale legate ai fenomeni migratori. Le aree di confine richiedono infatti misure comuni e coerenti in tema di politiche sull'integrazione, con particolare riferimento a richiedenti asilo e rifugiati.

Il progetto coinvolge le istituzioni comunali, provinciali/regionali ed euro-regionali in tre diversi ambiti:

- Consolidamento della cooperazione istituzionale transfrontaliera multilivello;
- Rafforzamento dei processi di integrazione civica e socio-lavorativa;
- Promozione della coesione sociale.

*Das Projekt **EUMINT** zielt darauf ab, die institutionelle grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen Italien und Österreich in den Gebieten Südtirol (IT), Tirol (AT), Friaul-Julisch Venetien (IT), Kärnten (AT), Venetien (IT) und Trentino (IT) zu stärken. Dadurch sollen die mit dem Phänomen der Migration verbundenen sozialen, wirtschaftlichen, politischen und kulturellen Herausforderungen besser bewältigt werden. In diesen grenznahen Gebieten sind gemeinsame und kohärente Integrationsmaßnahmen, insbesondere im Hinblick auf AsylwerberInnen und Asylberechtigte, besonders wichtig.*

Das Projekt bezieht Institutionen auf der lokalen, regionalen bzw. Landesebene und der euroregionalen Ebene in drei Bereichen ein:

- *Konsolidierung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen den Institutionen auf verschiedenen Ebenen*
- *Stärkung der Prozesse zur zivil-staatsbürgerlichen- und beruflichen Integration*
- *Stärkung der sozialen Kohäsion*

Dati anagrafici

Personenbezogene Daten

Nome / Name

Cognome / Nachname

Data di nascita / Geburtsdatum

Sesso / Geschlecht

- Maschio/Männlich
 Femmina/Weiblich

Luogo di nascita / Geburtsort

Nazionalità / Nationalität

Progetto di integrazione / Integrationsprojekt

Note / Notizen

1. Ha intenzione di rientrare nel suo paese d'origine in futuro?
Beabsichtigen Sie, in Zukunft in Ihr Heimatland zurückzukehren?

2. Ha intenzione di rimanere in Europa definitivamente?
Beabsichtigen Sie, dauerhaft in Europa zu bleiben?

3. Ha intenzione di rimanere in Italia definitivamente?
Beabsichtigen Sie, dauerhaft in Italien zu bleiben?

Autonomia delle scelte / Autonomie der Entscheidungen

Note / Notizen

1. La sua famiglia é importante nelle scelte che fa?
Ist Ihre Familie wichtig bei den Entscheidungen, die Sie treffen?

2. Gli amici sono importanti nelle scelte che fa?
Sind Ihre Freunde wichtig bei den Entscheidungen, die Sie treffen?

3. Con chi si confronta nelle sue scelte?
Mit wem haben Sie bei Ihren Entscheidungen zu tun?

Aspettative di carriera Karriere-Erwartungen

Note / Notizen

1. Vorrebbe fare un lavoro uguale o simile a quello che faceva nel proprio paese d'origine?
Möchten Sie dieselbe oder eine ähnliche Arbeit ausüben, welche Sie bereits in Ihrem Heimatland nachgegangen sind?

2. È disponibile a fare una riqualificazione per ottenere un lavoro uguale o simile al precedente?
Sind Sie bereit, eine Umschulung zu machen, um derselbe oder ähnliche Arbeit nachzugehen, welche Sie bereits in Ihrem Heimatland ausgeübt haben?

3. È disponibile ad imparare un nuovo lavoro?
Sind Sie bereit, eine neue Arbeit zu erlernen?

Scheda descrizione situazione iniziale

Beschreibung der Istsituation

Percezione di realtà / Wahrnehmung der Realität

- **Aspettative di carriera:**
Karriereerwartungen:
- Realistiche
Realistisch
- Realizzabili solo in seguito ad un percorso di riqualificazione
Können ausschließlich nach einer Weiterbildung verwirklicht werden
- Irrealistiche
Unrealistisch

Note / Notizen

Comprensione del bilancio di competenze / Verständnis des Qualifikationsprofils

- **Attività:**
Aktivität:
- Difficoltà di comprensione
Verständnischwierigkeiten
- Comprensione parziale
Teilweise Verstanden
- Comprensione totale
Komplett Verstanden

Note / Notizen

- **Obiettivi:**
Ziele:
- Difficoltà di comprensione degli obiettivi
Schwierigkeiten beim Verstehen der Ziele
- Comprensione parziale degli obiettivi
Teilverständnis der Ziele
- Comprensione totale degli obiettivi
Gesamtheitliches Verständnis der Ziele

Competenze Kompetenzen

Competenze tecniche / Technische Fähigkeiten

Manualità fine / Handwerkliches Geschick:

Comprensione delle istruzioni e esecuzione / Verstehen von Anweisungen und deren Ausführung:

Precisione ed accuratezza / Genauigkeit und Präzision:

Ente certificatore / Zertifizierungsstelle

Data/Datum

Firma e timbro/Unterschrift und Stempel

Il portfolio delle competenze è stato ideato sulla base di alcuni modelli preesistenti.
Das Kompetenzportfolio wurde mit Hilfe einer Reihe von bereits existierenden Modellen konzipiert:

il **Tiroler IntegrationsKompass (TIK)** prodotto dalla **Tiroler Soziale Dienste**
Tiroler IntegrationsKompass (TIK) von Tiroler Soziale Dienste

e und

l' **European Skills Portfolio for Refugees (ESPoR)**

eurac
research



EUMINT

www.eurac.edu/eumint